CHARGE

L'état de charge de la batterie est déterminé selon la tension comme défini dans le tableau ci-après :

Lecture voltmètre	Etat de charge
12.84 volts	100%
12.50 volts	75%
12.18 volts	50%
11.88 volts	25%

Les véhicules de compétition ont des systèmes de charge limités. Pour obtenir une longue vie de votre batterie Odyssey, il est important de la garder pleinement chargée aux alentours de 12.8 volts. Si vous effectuez une charge extérieure pendant le stockage, il faut déconnecter le cable négatif à moins d'utiliser un chargeur fonctionnant en mode floating indépendant. Les chargeurs de faible puissance de 2 ampères vous garderont une batterie pleinement chargée mais ne seront pas capables de recharger une batterie Odyssey déchargée.

Pour les véhicules de course qui fonctionnent sans alternateurs et déchargent complètement la batterie, les chargeurs standards automobile ne sont pas conçus pour restituer 105 à 108 % de l'energie délivrée, mais simplement de 80 à 95 % en espérant que l'alternateur fera le complément de charge. Une liste de chargeurs qualifiés est disponible sur le site internet www.odysseyfactory.com. Ils sont recommandés pour des décharges profondes. Ils fournissent les 105 à 108 % de recharge puis passent en charge d'entretien.

Pour recharger complètement un élément PC2150 il faut un chargeur qui fonctionne dans une plage de tension de 14.1 à 14.7 volts avec une puisance minimale de 20 ampères. Il est important de ne pas dépasser la tension de 15 volts car il pourrait y avoir un dégagement gazeux et une expulsion d'eau. Ceci raccourcirait la durée de vie de la batterie et endommagerait la batterie de manière prématurée.

Certains chargeurs portables dépassent 15 volts, en particulier ceux qui sont à deux seuils de charge, il est donc important que la tension soit vérifiée pendant la charge, notamment lorsque le chargeur fonctionne plein régime. Les charges d'éléments décharges profondéments doivent se situer dans une plage de tension de 14.1 à 14.7 volts maximum.

Si un chargeur automobile standard est utilisé pour recharger une batterie déchargée parce qu'un accessoire est resté connecté, il est important de verifier que la tension de charge ne soit pas supérieure à 15 volts. Un appareil de mesure portable pourra être utilisé.

Le tableau suivant spécifie les temps de recharge de complément pour arriver à 80-95% de recharge et permettre ensuite au véhicule de finir la charge par son alternateur.

MODELE	CHARGEUR DE 10 AMPERES	CHARGEUR DE 20 AMPERES
PC310	48MN	24MN
PC535	1H30	45MN
PC545	2H	45MN
PC625	2H	1H
PC680	2H	1H
PC925	2H30	1H15
PC1200	4H	2H
PC1700	7H	2H30
PC2150	9H	4H30
PC2250	12H	6H

HIVERNAGE

Les batteries Odyssey ne perdent pas leur énergie lorsqu'elles sont stockées à des températures basses, il n'y a donc pas lieu de les maintenir en charge. Pendant la période de stockage, s'assurer que la batterie est pleinement chargée en mesurant la tension. En dessous de 12.84 volts, la recharger. Déconnecter le cable négatif pour éviter tout courant de fuite éventuel. La batterie Odyssey ne peut geler qu'à partir de -40°C et peut donc être laissée dans le véhicule. Elle peut être stockée deux ans ou plus au-dessous de 25°C.

Bureaux de vente

EnerSys Energy Products Inc.
617 North Ridgeview Drive
Warrensburg, MO 64093-9301
Tel: +1-660-429-2165
Fax: +1-660-429-1758

EnerSys Limited
Rake Lane
Clifton Junction
Manchester M27 8LR UK
Tel: +44 (0) 161 727 3952
Fax: +44 (0) 161 727 3805
Email:
odyssey.sales@uk.enersysinc.com

Hawker S.A.R.L.
BP 962, Rue Alexander
Fleming, Z.I. Est
62033 Arras, France
Tel : +33 (0)3.21.60.25.25
Fax : +33 (0)3.21.73.16.51

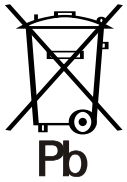
Les batteries Odyssey sont fabriquées dans les usines suivantes :

EnerSys Energy Products Inc.
617 North Ridgeview Drive
Warrensburg, MO 64093-9301

EnerSys Limited
Stephenson Street
Newport, Gwent NP19 4XJ
South Wales, UK

Pour des informations supplémentaires, visiter www.odysseyfactory.com ou www.enersys.com

Toujours recycler votre batterie au plomb acide correctement en la déposant dans un centre de recyclage agréé ou un dealer automobile.



NE JAMAIS DEPOSER DES BATTERIES DANS VOTRE POUBELLE DOMESTIQUE.

© EnerSys 2005. Tous droits réservés.
Les marques déposées et les logos sont la propriété d'EnerSys et ses filiales sauf indication contraire.

Ref. FR-ODY-IOM-001 - Octobre 2005

ODYSSEY™

THE EXTREME BATTERY

Manuel d'utilisation

Pour obtenir une durée de vie et des performances maximales de votre nouvelle batterie Odyssey, nous vous recommandons de suivre les consignes de cette notice.

Félicitations! Vous venez d'acheter la batterie du futur!
Veuillez lire ces instructions avant d'installer votre batterie Odyssey™.

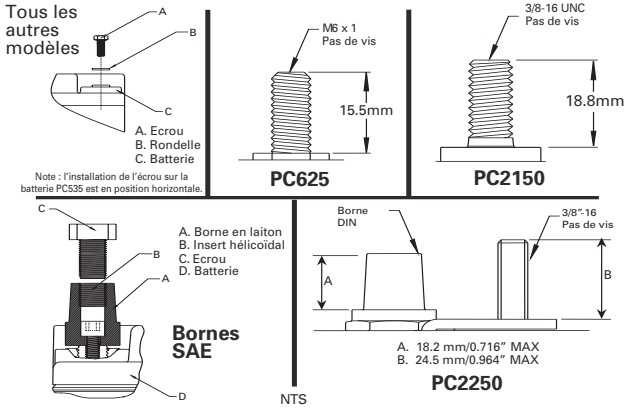
INSTALLATION

Votre batterie Odyssey est prête à l'emploi en l'état. Mesurer la tension. Si elle est au moins égale à 12.65 volts, vous pouvez installer la batterie telle que. Si la tension ne fait pas 12.65 volts, merci de vous reporter au chapitre charge.

CAS DE SUPPRESSION DE LA GARANTIE :

- **BATTERIE EXPOSÉE À DE L'ESSENCE OU AU GAZOLE**
- **COUVERCLE RETIRÉ**
- **CODES INDIQUANT UNE DATE RETIRÉS OU ENDOMMAGÉS**

Ne pas faire de court circuit entre les bornes de la batterie Odyssey! Pour être sûr de faire une installation en toute sécurité, retirez tout objet métallique pouvant faire contact tels que montres, bracelets ou tout autre bijou.



1. En respectant les procédures adéquates comme recommandé par le fabriquant, retirer votre ancienne batterie de votre véhicule en déconnectant soigneusement les câbles. Retourner la batterie usagée à votre revendeur pour en assurer un recyclage conforme.
2. Inspecter les câbles existants. S'ils sont corrodés, abîmés par l'acide ou dénudés, les remplacer.
3. Positionnez votre Odyssey sur le support batterie et fixez-la solidement.
4. Connecter le câble + de votre allumage sur la borne +.
5. Connecter le câble - de votre châssis ou moteur sur la borne -.
6. Serrer l'écrou ou la vis tel que spécifié dans le tableau ci-contre.

Note: Les batteries Odyssey sont des batteries étanches au plomb acide. Ne jamais ajouter eau ou electrolyte. Toute garantie sera nulle en cas d'ouverture de la batterie!

Modèle	PHCA (5 Sec)	CCA	Longueur (mm)	Largeur (mm)	Hauteur (mm)	Poids (kg)	Serrage In-lbs (Nm-Max)	Résistance Interne (mΩ)	Courant de court-circuit	Capacité Nominale à Courant Constant pour 1.67Vpc à 25°C/77°F						
										20 heures	10 heures	8 heures	5 heures	2 heures	1 heure	30 minutes
PC310	310	100	5.43 (138.0)	3.39 (86.0)	3.98 (101.0)	5.9 (2.7)	8.9 (1.0)	27.1	455A	8	7	7.6	7.2	6.5	6	5.4
PC535	535	200	6.70 (170.2)	3.90 (99.1)	6.125 (155.6)	12.0 (5.4)	40 (4.5)	8	1000A	14.8	13	14	13	12	11	10
PC545	545	185	7.00 (177.8)	3.37 (85.6)	5.17 (131.3)	12.6 (5.7)	50 (5.6)	10	1200A	14	12	13	13	11	10	9
PC625	625	265	6.70 (170.2)	3.90 (99.1)	6.89 (175.0)	13.2 (60)	40 (4.5)	7	1800A	18	17	17	16	15	14	12
PC680	680	220	7.27 (184.7)	3.11 (79.0)	6.67 (169.4)	15.4 (7.0)	50 (5.6)	7	1800A	17	16	16	15	14	13	12
PC925	925	380	6.64 (168.6)	7.05 (179.0)	5.04 (128.0)	26.0 (11.8)	60 (6.8)	5	2400A	28	27	26	25	23	22	20
PC1200	1200	550	7.87 (199.9)	6.66 (169.1)	6.80 (172.7)	38.2 (17.4)	60 (6.8)	4.5	2600A	44	40	40	39	35	32	28
PC1700	1700	875	13.02 (330.7)	6.62 (168.2)	6.93 (176.0)	60.9 (27.6)	60 (6.8)	3.5	3500A	68	65	64	62	58	54	48
PC2150	2150	1090	13.00 (330.2)	6.80 (172.7)	9.40 (238.8)	75.0 (34.1)	150-200 (16.9-22.6)	2.2	5000A	100	92	90	85	80	73	60
PC2250	2250	1225	11.26 (286.0)	10.59 (269.0)	8.19 (208.0)	86.0 (39.0)	100 (11.0) For 3/8" Stud only	2.1	5000A	126	114	110	103	90	80	69

Gardez votre reçu. Il est nécéssaire pour la protection de garantie la plus longue.

Cet espace a été conçu pour vous permettre d'agrafer votre reçu.	

GARANTIE : 2 & 3 ANS

Enersys qui fabrique les batteries Odyssey, garantit ses batteries contre tout défaut de materiaux et de fabrication. Cette garantie sera de 2 ans dans les utilisations sportives et de 3 ans pour les autres applications à compter de la date d'achat sur justificatif, 2 & 3 ans respectivement à compter de la date d'expédition usine si vous ne pouvez pas fournir de justificatif, ou 400 cycles avec une profondeur de décharge maximum de 80%, selon le scenario qui se produit en premier. Pendant la période de garantie, la batterie sera remplacée gratuitement en cas de défaut de matériaux ou de fabrication. Retourner la batterie avec le reçu d'origine chez un distributeur agréé Odyssey. Cette garantie peut varier de pays à pays. Contacter votre représentant commercial approprié pour vérification.

Dispositions générales de garantie

Cas de non garantie :

- Détérioration volontaire ou retrait du couvercle.
- Evènements naturels tels que vent, éclairs, grêle ; dégâts causés par le feu, chocs, explosion ; vandalisme, vol.
- Surcharge, sous-charge, charge avec polarités inversées, entretien inadéquat, batterie laissée en décharge profonde, mauvaise manipulation de la batterie tel que le fait de la transporter ou soulever par les bornes.
- Installation inappropriée ou non-utilisation d'habillages métalliques pour des applications à hautes températures ou soumises à de fortes vibrations.
- Appel de courant trop important par rapport aux spécifications de la batterie.

ENTRETIEN

La batterie Odyssey est complètement différente des batteries de démarrage standard à électrolyte liquide et dégazage. La batterie Odyssey est étanche, les gaz sont recyclés à l'intérieur de l'élément. Il n'y a pas de corrosion aux bornes ou autour des bornes. ODYSSEY est expédiée de l'usine prête à l'emploi, complètement chargée. Néammoins, vérifier avant installation que sa tension soit au moins égale à 12.65 volts. Dans le cas contraire, rechargez la batterie selon la procédure ci-dessous.

N'essayez jamais de retirer le couvercle, cela endommagerait la batterie.